Théâtre du Peuple

2021

Photo de répétition
Peer Gynt, mai 2021

Le mot qui résume tous les sentiments,
tous les besoins et tous les espoirs
dont est né le Théâtre du Peuple,
je l'écris avec une piété plus tendre
et toujours confiante, à cette heure troublée
où tant de haine et de discorde ne peuvent
nous faire douter de ce que
*nous savons éternel : **Union** !*

Maurice Pottecher, Le Théâtre du Peuple.
Renaissance et Destinée du Théâtre Populaire.
Éditions Paul Ollendorff, 1899.

Voilà deux ans que nous attendons ce moment, celui de la saison d'été du Théâtre du Peuple, un évènement incontournable et si familier.

En 2020, le site a dû rester fermé, c'était la première fois depuis la Seconde Guerre mondiale que le théâtre n'avait pas ouvert ses portes de bois ni son fameux fond de scène.

Cette saison, tant désirée et attendue, sera inédite dans la forme ; une saison déployée dans le temps, permettant de présenter successivement les spectacles afin de limiter les flux et les croisements de spectateurs.
Mais aussi dans les propositions puisque, pour la première fois dans l'histoire du Théâtre du Peuple, c'est une femme metteuse en scène, Anne-Laure Liégeois, qui est invitée à créer, au mois de juillet, le spectacle mêlant comédiens professionnels et amateurs (*Peer Gynt* p. 7).

Et comme à Bussang nous aimons défendre les textes d'hier, mais aussi d'aujourd'hui, ce sont les mots de l'auteur vosgien Nicolas Mathieu que nous entendrons dans la grande salle et dans une mise en scène de Simon Delétang au mois d'août (*Leurs enfants après eux* p. 11).

Le groupe Fergessen viendra également nous rendre visite durant les week-ends (p. 9), mais aussi pour la dernière journée de la saison d'été où ils nous offriront, en exclusivité pour Bussang, un concert acoustique inédit (p. 13).

Cette année et plus que jamais, l'équipe du théâtre veille à vous recevoir dans les meilleures conditions et vous pouvez compter sur nous (masqués) pour lire dans nos regards l'*Union* et le plaisir de vous retrouver.

peer gynt

de **Henrik Ibsen**
Adaptation libre d'après les traductions
de **M. Prozor** et **P. G. La Chesnais**
Mise en scène
Anne-Laure Liégeois

3 juillet au 1er août
Jeudi au dimanche

15 h

CRÉATION
GRANDE SALLE
Durée 3 h environ
(avec entracte)

Spectacle conseillé
à partir de 12 ans

Avec
Olivier Dutilloy
Marc Jeancourt
Laure Wolf

et la troupe
de comédiennes et
comédiens amateurs
du Théâtre du Peuple.

Ici je respire librement dans le vent qui souffle.
Ici, on entend le sapin murmurer. Ici, je suis chez moi.
Henrik Ibsen, *Peer Gynt*

Rarement joué sur la scène de Bussang, Henrik Ibsen est pourtant et incontestablement, un des plus grands auteurs de la littérature dramatique. Il a marqué un tournant dans le théâtre européen du 19e siècle et reste aujourd'hui une référence pour les jeunes auteur·e·s et metteur·se·s en scène. *Peer Gynt* est une de ses pièces les plus connues. On suit le parcours d'un homme à travers les âges et ses voyages. C'est une quête, une recherche de soi et, comme toute quête, elle est initiatique et s'adresse à tous les publics.

◇ Rencontre avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation samedi 17 juillet.

Lumière **Guillaume Tesson** / Costumes **Séverine Thiébault** / Scénographie **Anne-Laure Liégeois** et **Aurélie Thomas** / Assistante mise en scène **Sanae Assif**. Production Théâtre du Peuple – Maurice Pottecher. Coproduction Le Festin – compagnie Anne-Laure Liégeois. Résidences Théâtre de la Cité internationale, Odéon - Théâtre de l'Europe, L'Azimut - Antony/Châtenay-Malabry

notre besoin de consolation est impossible à rassasier

de **Stig Dagerman**
Traduction **Philippe Bouquet**
Conception et interprétation
Simon Delétang
Création musicale et interprétation
Fergessen

24 juillet au 4 septembre
Les week-ends

12 h

GRANDE SALLE
Durée 40 minutes

Spectacle conseillé
à partir de 10 ans

Avec
Simon Delétang
Fergessen
(Michaëla Chariau
et David Mignonneau)

Personne ne peut énumérer tous les cas où la consolation est une nécessité.

Stig Dagerman,
Notre besoin de consolation est impossible à rassasier,

En réponse à l'annulation de la saison d'été 2020 et afin de ne pas laisser les portes closes nous avions proposé fin août un évènement original que nous reprendrons cet été, *Notre besoin de consolation est impossible à rassasier*. Un spectacle né de la rencontre entre l'univers rock du groupe Fergessen et Simon Delétang artiste-directeur du Théâtre du Peuple. Un oratorio électro-rock qui réunit sur scène un comédien et deux musiciens.
Il s'agit d'un texte aussi dense que bref, un cri d'alarme d'un homme pris dans les angoisses de la vie. Cette oeuvre poignante est comme une évidence, une catharsis intime, riche de pensées et de réflexions qui, en cette période, nous offre force et espoir. Un spectacle qui tente de répondre à la question suivante : comment rester soi-même quelles que soient les contraintes que l'on nous impose et comment trouver un chemin pour avancer dans cette vie ?

Création lumière **Nicolas Hénault**. Production Théâtre du Peuple – Maurice Pottecher. Le texte est édité aux éditions Actes Sud. Création le 29 août 2020 au Théâtre du Peuple – Maurice Pottecher.

leurs enfants après eux

d'après
Nicolas Mathieu
Mise en scène
Simon Delétang

12 août au 4 septembre
Jeudi au dimanche

15 h

GRANDE SALLE
Durée 3 h environ
(avec entracte)

Spectacle conseillé
à partir de 13 ans

Avec
les jeunes professionnels issus de la 80e promotion de l'École nationale supérieure des arts et techniques du Théâtre (ENSATT)

Dans cette ville moitié morte, étrangement branlée, construite dans une côte et sous un pont, Anthony filait tout schuss, pris de frissons, jeune à crever.

Nicolas Mathieu, *Leurs enfants après eux*

L'été règne, les motos pétaradent et les mecs en survêt font des roues arrière. Nous sommes en 1992, quelque part dans l'Est de la France, plus précisément dans l'une de ses grandes vallées, autrefois riche des industries sidérurgiques et à présent abandonnée. Durant quatre étés, jusqu'à la Coupe du monde 98, nous allons suivre Anthony dans cet âge des possibles qui marque le début de sa vie dans un monde qui, lui, s'achève. Prix Goncourt 2018, traduit en vingt langues, *Leurs enfants après eux*, signé de l'auteur vosgien Nicolas Mathieu, est un roman d'apprentissage qui témoigne et restitue avec le plus de réel possible une époque à jamais révolue.

◇ Rencontre avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation samedi 21 août.

Scénographie **Adèle Collé** et **Manon Terranova** / Lumière **Lou Morel** et **Alexandre Schreiber** / Son **Rozenn Lièvre** / Costumes **Françoise Léger** et **Irène Jolivard**. Production Théâtre du Peuple – Maurice Pottecher. En partenariat avec L'École nationale supérieure des arts et techniques du Théâtre (ENSATT). Le texte est édité aux éditions Actes Sud. Création le 25 juin 2021 à Lyon.

smells like fergessen

Concert acoustique

Fergessen
(Michaëla Chariau et
David Mignonneau)

Dimanche 5 septembre

15 h

GRANDE SALLE
Durée 2 h

Tout public

Avec
Michaëla Chariau
et David Mignonneau

Évènement, pour la dernière journée de la saison d'été, nous donnons carte blanche au groupe Fergessen. Ils proposeront un concert acoustique spécialement pensé pour Bussang. Fergessen : deux voix, celles de Michaëla Chariau et David Mignonneau, qui se marient à la perfection sur des mots inspirés et des mélodies lumineuses.
En quête permanente d'intensité, dans ce qu'ils ont à dire et ce qu'ils donnent à entendre, Michaëla Chariau et David Mignonneau cultivent en tandem, depuis 2012, le don de « tenir une scène ». C'est ainsi qu'ils embarquent, à travers plus de cent cinquante concerts donnés aux quatre coins de l'hexagone et jusqu'en Chine, un public toujours plus nombreux à peupler les salles où ils se produisent. Ils investiront pour la dernière journée et le bonheur de nos oreilles, le grand plateau du Théâtre du Peuple.

Production Fergessen

la nuit juste avant les forêts

de **Bernard-Marie Koltès**
Mise en scène **Matthieu Cruciani**

Vendredi 22 octobre

15 h

Samedi 23 octobre

18 h

Spectacle conseillé
à partir de 14 ans

Avec
Jean-Christophe Folly

GRANDE SALLE
Durée 1 h 15 environ

J'ai cherché quelqu'un qui soit comme un ange au milieu de ce bordel, et tu es là.
Bernard-Marie Koltès, ***La nuit juste avant les forêts***

Le Théâtre du Peuple rouvre ses portes cet automne afin d'accueillir une œuvre majeure montée par le co-directeur de la Comédie de Colmar, Matthieu Cruciani. Un homme, la nuit, vient s'adresser à nous dans un flot ininterrompu de désirs et de fragments de sa vie comme des signaux pour nous interpeller. Cette langue, c'est celle sublime et inimitable de Koltès, l'un des plus grands auteurs de théâtre français. Ce spectacle est aussi la rencontre de deux artistes, le comédien Jean-Christophe Folly et le metteur en scène Matthieu Cruciani. Tous deux nous donnent rendez-vous à la lisière de la vie.

◇ Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue des deux représentations.

Assistante à la mise en scène **Maëlle Dequiedt** / Scénographie **Nicolas Marie** / Création musicale **Carla Pallone** / Costumes **Marie La Rocca** / lumière **Kelig Le Bars**. Production Comédie de Colmar - CDN Grand Est Alsace. Coproduction Le Manège - Scène Nationale de Maubeuge / La Comédie - Centre dramatique national de Reims. Création à la Comédie de Colmar le 5 octobre 2021.

***À l'Écu d'Argent*, 1903**
(Maurice Pottecher et Camille de Saint-Maurice)

FORMATION ET TRANSMISSION

STAGES

Depuis l'origine, acteurs amateurs et professionnels jouent ensemble sur la scène de Bussang.
C'est Camille de Saint-Maurice, épouse de Maurice Pottecher, qui jadis inculquait les rudiments du jeu aux amateurs. Aujourd'hui, d'autres artistes ont pris la relève et, tout au long de l'année, le Théâtre du Peuple propose divers stages et ateliers autour du théâtre, de l'écriture et de la musique. Il est devenu un lieu de référence pour son activité de formation.

Participer à un stage, c'est l'occasion de venir passer une semaine à Bussang, confirmer ses pratiques artistiques ou en appréhender de nouvelles, faire des rencontres chaleureuses et découvrir un lieu magique et unique. C'est non seulement un stage de théâtre encadré par des professionnels, mais c'est aussi la porte d'entrée pour fouler les planches du Théâtre du Peuple tout l'été devant des milliers de spectateurs et faire partie d'une aventure humaine et artistique...

1er au 6 novembre 2021
STAGE DE JEU
dirigé par
Stéphanie Schwartzbrod

Les prochains stages seront communiqués au fur et à mesure de la saison sur notre site internet.

Photo d'archives, Maurice Pottecher (à gauche)

ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

Dans sa volonté de transmission, le Théâtre du Peuple propose des actions d'éducation artistique et culturelle. Chaque année, le Théâtre du Peuple accueille plusieurs centaines d'élèves afin de les sensibiliser à la pratique du théâtre et leur permettre de découvrir ce lieu chargé d'histoire, son patrimoine et son architecture.

Nos « artistes compagnons », professionnels du spectacle, se déplacent également dans toute la région Grand Est au sein même des établissements scolaires afin de favoriser l'égal accès de tous les élèves à la pratique artistique.
Nous proposons aux équipes pédagogiques des écoles primaires, collèges, lycées mais aussi des établissements d'enseignement supérieur, de construire ensemble des parcours alliant spectacles, visites, rencontres mais aussi ateliers au sein de l'établissement.

Enseignantes et enseignants, afin de préparer vos élèves et étudiants en amont des spectacles, n'hésitez pas à nous contacter. Nous vous accompagnerons, de la rédaction du projet jusqu'à sa mise en œuvre.

Héloïse Erhard
Chargée des relations avec les publics
rp@theatredupeuple.com
+33 (0)3 29 61 97 60

Marie Charton
Chargée de mission en service éducatif
marie-pierre.charton@ac-nancy-metz.fr

Atelier (projet Théâ) dirigé par Marine Behar
à l'école de Rupt-sur-Moselle

INFORMATIONS PRATIQUES

Bar

L'équipe du bar vous accueille les jours de spectacle à partir de midi jusqu'à une heure après la représentation.
Cette année et compte-tenu des mesures sanitaires imposées, le service sera exclusivement « à emporter » et la carte sera simplifiée (boissons et encas seulement).

Librairie

Retrouvez au théâtre les textes des spectacles présentés.
En partenariat avec la librairie Quai des Mots à Épinal.

Nous gardons vos enfants

Le samedi 10 juillet, nous gardons vos enfants (âgés de 6 à 11 ans) le temps du spectacle *Peer Gynt*.
Les enfants seront accueillis par une animatrice qualifiée.
Au programme : atelier créatif, jeux et goûter. 5 € par enfant.
Nombre de places limité.
Réservation +33(0)3 29 61 97 60 ou rp@theatredupeuple.com

Groupes

Associations, comités d'entreprise, groupes d'amis, dès 12 personnes vous bénéficiez d'avantages : tarif réduit, présentation du Théâtre, etc. Contact : rp@theatredupeuple.com

Bénévoles

Vous souhaitez participer à l'accueil du public (inscription de février à mai chaque année) ou tout simplement nous aider à faire connaitre le Théâtre du Peuple dans votre ville et ses alentours ? Votre aide est la bienvenue et sera remerciée.
Contactez-nous : logistique @theatredupeuple.com

VISITES GUIDÉES

Tout au long de l'année, le Théâtre du Peuple vous ouvre ses portes et vous propose des visites guidées. L'occasion de découvrir les coulisses de ce théâtre classé au titre des Monuments historiques. Ce haut lieu d'art théâtral accueille aujourd'hui des visiteurs du monde entier. Il fait partie des sites les plus fréquentés du département des Vosges et compte parmi les douze théâtres emblématiques de la Route des théâtres historiques de France.

- **19 mai au 8 septembre** : les mercredis à 10 h 30
- **19 septembre au 31 décembre** : les dimanches à 10 h 30 (hors vacances scolaires)
- **Pendant les vacances scolaires de la Toussaint et de Noël** : les visites ont lieu les mercredis à 10 h 30 (27 octobre, 3 novembre, 22 décembre et 29 décembre 2021).

Rendez-vous au Théâtre du Peuple.
Tarif 3 €/personne. Gratuit pour les moins de 12 ans.

Visites supplémentaires et gratuites à l'occasion des *Journées européennes du patrimoine* :

- **Samedi 18 septembre** 14 h 30 à 16 h – 16 h 30 à 18 h
- **Dimanche 19 septembre** 10 h 30 à 12 h - 14 h 30 à 16 h – 16 h 30 à 18 h

Pour les groupes de plus de 12 personnes, nous organisons des visites guidées sur demande en fonction des disponibilités. Contactez-nous au +33(0)3 29 61 97 60
Visites guidées en allemand ou en anglais, sur demande.

ROUTE DES MONUMENTS HISTORIQUES

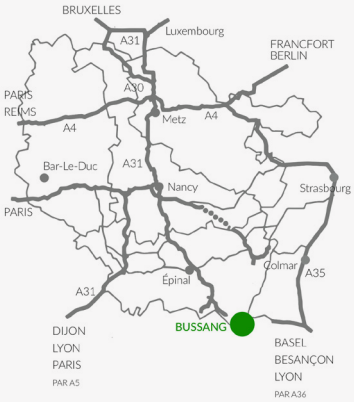
À quinze minutes en voiture depuis le Théâtre du Peuple, venez découvrir les Hautes-Mynes du Thillot (direction Épinal) et le Parc de Wesserling (direction Mulhouse) et bénéficiez d'un tarif réduit sur présentation d'un billet acheté dans un des trois sites.

Bussang

VENIR À BUSSANG

• ACCÈS PAR LA ROUTE

Bussang est sur la N66 entre Mulhouse et Épinal.



• ACCÈS PAR LE TRAIN

Gare la plus proche : Remiremont,
puis correspondance pour Bussang par bus (ligne 08)
TGV Paris - Remiremont (direct : 2 h 40)

• ACCÈS PAR LE BUS

Remiremont - Bussang ligne 08

• COVOITURAGE (nouveau)

Pour covoiturer avec d'autres spectateurs jusqu'au Théâtre du Peuple, un nouvel outil vous permet de chercher ou déposer une annonce en ligne directement sur la page du spectacle de votre choix via www.theatredupeuple.com. C'est sans inscription et gratuit.

ÉQUIPE

Simon Delétang Artiste-directeur
Alice Trousset Directrice adjointe
Nicolas Hénault Directeur technique
Marie-Claire Matran Responsable administrative
Florian Bresch-Tirode Chef-comptable
Héloïse Erhard Chargée des relations avec les publics
Alexandre Fohanno Chargée de l'accueil et de la logistique
Alban Thiébaut Régisseur principal
Zhour Bovalo Agent d'entretien

ÉQUIPE TECHNIQUE, MAI À SEPTEMBRE 2021

Marie Boëthas, Cécile Robin et Sylvain Tardy Régie générale
Rosemonde Arrambourg, Manon Bongeot, Nicolas Galland et Zacharie Volle Régie lumière
Camille Bouvier Peintre
Clément Breton Constructeur et régie plateau
Orane Duclos, Charles Gesegnet et Etienne Martinez Régie son
Florence Demingeon Cheffe d'atelier costumes
Marie-Frédérique Fillion et Marlène Hémont Costumières et habilleuses

ÉQUIPE SAISONNIÈRE, MAI À SEPTEMBRE 2021

Gisèle Gerriet Responsable billetterie
Marie Fréjus-Sitter Chargée de billetterie
Sylvia Bruneau, Florence Cochon, Maxime Florence Responsables cuisine
Maurizio Parro Commis de cuisine
Jean-Marc Michels Responsable du bar
André Bovalo, Anna Sarr et Aurélie Sarr Agents d'entretien
Anna Sarr et Aurélie Sarr Chargées de diffusion des éléments de communication

NOS FIDÈLES COLLABORATEURS

Olivier Saksik accompagné de Manon Rouquet et Cindel Cattin Presse
Jeanne Roualet Graphiste
Adrien Voirin et Léo Voirin Paysagistes - jardiniers

REMERCIEMENTS

Aux membres de l'association du Théâtre du Peuple qui assurent la plupart des visites guidées, mais aussi à la centaine de bénévoles qui, chaque année, se mobilisent afin de vous garantir le meilleur accueil possible.

BILLETTERIE

RÉSERVATION

- sur place ou par téléphone au +33(0)3 29 61 50 48
  Lundi au vendredi : 10 h à 12 h 30 / 14 h à 17 h 30
  Horaires d'été de la billetterie : 3 juillet au 5 septembre
  Mercredi au dimanche : 10 h à 18 h
- en ligne www.theatredupeuple.com
- par mail reservation@theatredupeuple.com
- par courrier accompagné de votre règlement adressé à :
  Théâtre du Peuple – Maurice Pottecher –
  billetterie – 40 rue du Théâtre 88540 Bussang

Nos bancs — certes chaleureux mais étroits — nous obligent à condamner dans le contexte actuel quelques places, vous permettant ainsi, d'être accueillis dans les meilleures conditions sanitaires.

Nous vous invitons par ailleurs, cette année, à privilégier les billets électroniques qui offrent une plus grande souplesse et permettent une meilleure réactivité.

MODE DE PAIEMENT

Carte bancaire, chèque à l'ordre du Théâtre du Peuple, espèces (sur place), chèque-vacances, chèque ZAP spectacle, chèque culture, Pass Culture.

FERMETURES ANNUELLES DU THÉÂTRE DU PEUPLE

18 septembre au 3 octobre 2021 et 18 décembre 2021 au 2 janvier 2022 (durant ces périodes les visites continuent).

ACCESSIBILITÉ

La salle est accessible aux personnes à mobilité réduite (des places en salle vous sont réservées). Afin de faciliter votre accueil au théâtre, informez-nous de votre situation au moment de votre réservation.

TARIFS

BILLET POUR UN SPECTACLE

Peer Gynt - Leurs enfants après eux - Smells like Fergessen - La nuit juste avant les forêts

CATÉGORIE	1	2	TRIBUNE
PLEIN	25	19	12
RÉDUIT*	-	15	8
- 12 ANS	8	8	8

NOTRE BESOIN DE CONSOLATION EST IMPOSSIBLE À RASSASIER

PLEIN	15
-12 ANS	8

* **applicable sur présentation d'un justificatif** : étudiants, - de 30 ans, demandeurs d'emploi et bénéficiaires des minima sociaux, bussenets, carte mobilité inclusion, groupes (dès 12 pers.).

À noter : différents partenariats étant négociés, avant de régler vos places, n'hésitez pas à vérifier si vous pouvez éventuellement en bénéficier en consultant notre site internet rubrique infos pratiques et billetterie.

CALENDRIER D'ÉTÉ & D'AUTOMNE

• JUILLET •

3	SA	PEER GYNT	15 H
4	DI	PEER GYNT	15 H
8	JE	PEER GYNT	15 H
9	VE	PEER GYNT	15 H
10	SA	PEER GYNT	15 H
11	DI	PEER GYNT	15 H
15	JE	PEER GYNT	15 H
16	VE	PEER GYNT	15 H
17	SA	PEER GYNT	15 H
18	DI	PEER GYNT	15 H
22	JE	PEER GYNT	15 H
23	VE	PEER GYNT	15 H
24	SA	NOTRE BESOIN...	12 H
		PEER GYNT	15 H
25	DI	NOTRE BESOIN...	12 H
		PEER GYNT	15 H
29	JE	PEER GYNT	15 H
30	VE	PEER GYNT	15 H
31	SA	NOTRE BESOIN...	12 H
		PEER GYNT	15 H

• AOÛT •

1	DI	NOTRE BESOIN...	12 H
		PEER GYNT	15 H
7	SA	NOTRE BESOIN...	12 H
8	DI	NOTRE BESOIN...	12 H
12	JE	LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
13	VE	LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
14	SA	NOTRE BESOIN...	12 H
		LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
15	DI	NOTRE BESOIN...	12 H
		LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
19	JE	LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
20	VE	LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
21	SA	NOTRE BESOIN...	12 H
		LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
22	DI	NOTRE BESOIN...	12 H
		LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
26	JE	LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
27	VE	LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
28	SA	NOTRE BESOIN...	12 H
		LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
29	DI	NOTRE BESOIN...	12 H
		LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H

• SEPTEMBRE •

2	JE	LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
3	VE	LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
4	SA	NOTRE BESOIN...	12 H
		LEURS ENFANTS APRÈS EUX	15 H
5	DI	SMELLS LIKE FERGESSEN	15 H

• OCTOBRE •

22	VE	LA NUIT JUSTE AVANT...	15 H
23	SA	LA NUIT JUSTE AVANT...	18 H

Le Théâtre du Peuple bénéficie du soutien du ministère de la Culture – Direction régionale des affaires culturelles du Grand Est, de la Région Grand Est, du Conseil départemental des Vosges, de la Communauté de communes des Ballons des Hautes-Vosges et de la commune de Bussang.

Avec le soutien pour le projet *Lenz, une marche à travers les Vosges* du Parc naturel régional des Ballons des Vosges et de la Région Grand Est.

Le Théâtre du Peuple remercie ses mécènes et les donateurs individuels pour leur soutien.

Retrouvez le programme en téléchargement sur notre site et suivez-nous sur les réseaux sociaux #tdp21

Le Théâtre du Peuple propose une programmation tout au long de l'année avec des rendez-vous nouveaux et originaux ; tournée dans les villages avec le spectacle *Lenz, une marche à travers les Vosges*, accueils de spectacles dans la grande salle et à la salle des fêtes, *Faits d'hiver* organisé en décembre... Ces différents évènements seront annoncés au cours de la saison en fonction des annonces gouvernementales.

Coordination et rédaction Alice Trousset / Crédits photographiques Christophe Raynaud de Lage (p. 2-3, p. 4, p. 16-17, p. 22-23, p. 31), Jean-Louis Fernandez (p. 8), Bérengère Valognes (p. 12), DR / Archives départementales des Vosges (83J119/73 p. 18 et 83J102/01 p. 20) / Emmanuel Simiand (p. 19) / Relectures Noëlle et Christian / Réalisation graphique et illustrations Jeanne Roualet

Théâtre du Peuple – Maurice Pottecher
40, rue du Théâtre
88 540 Bussang
Administration +33(0)3 29 61 62 47
Billetterie +33(0)3 29 61 50 48
info@theatredupeuple.com
www.theatredupeuple.com